

# EDICIONES DEL CRONICÓN DE JUAN DE BICLARO, OBISPO DE GERONA

por JULIO CAMPOS, SCh. P.

Este Cronicón es la sola obra que nos queda del célebre Biclarense, fundador y abad del monasterio de Biclaro, obispo de la Sede Gerundense y confesor de la Fe Católica en la época arriana de Leovigildo.

Como fuente histórica es indispensable y única para ilustrar el período relativo a Leovigildo, Hermenegildo y principios de Recaredo, y a él se deben originariamente muchas noticias del Imperio Bizantino en los reinados de Justino II, Tiberio II y Mauricio, por haber residido en la capital bizantina del 558 al 575.

De él se sirvió San Isidoro para su *Historia Gothorum et Suevorum*, como de fuente inmediata y directa.

Su importancia para la historia de la Iglesia visigoda fué advertida por los autores eclesiásticos, y de ahí las varias ediciones del mismo por los historiadores de la Iglesia y de los Concilios en siglos anteriores, siendo en cambio más olvidado en el pasado y presente siglo.

Ofrecemos aquí todas las ediciones del Cronicón Biclarense con algunas observaciones críticas sobre la última de ellas.

1. La primera edición o princeps se publicó en Ingolstad en el año 1690 junto con el Cronicón de Victor Tununense, la *Legatio Liutprandi* y el *synodus Bavarica*; depende del cód. Leidense o de Velsler. No ha de confundirse con la del mismo Canisio en el T. I de las *Lectiones antiquae* que después reprodujo Basnage.

2. La segunda fué la de Scaligero en Leyden en 1606, dependiente también del *Leidensis*, con el título:

*“Thesaurus temporum / Eusebii Pamphili / Caesareae Palaestinae Episcopi... item Autores omnes derelicta ab Eusebio et Hieronymo continuantes eiusdem Eusebii / ...opera et studio Josephi Justi Scaligeri Lugduni Batavorum 1606.*

El cronic. del Biclarense va en las pp. 12-17.

Termina con esta advertencia: *“Descripsumus ex amicorum chirographo una cum Victore Tununense, triennio ante editionem Ingolstadiensem”.*

3. La tercera edición es la de Andrés Schott en el tomo 4.º de la *Hispania Illustrata* editada en Francfort en 1608. Sigue y copia la primera de Canisio:

*“Chronicon Ioannis primum Fundatoris et Abbatis Monasterii Biclarenensis. Postea Episcopi Gerundensis. Nunc primum editum ab Henrico Canisio Noviomayo Ic. et Professore SS. Canonum in alma Academia Ingolstaediensi”*.

El texto del Biclarense lo trae en pp. 152-160.

4. La cuarta es la reedición de la de Scaligero aumentada:

*Thesaurus temporum / Eusebii Pamphili / Caesareae Palaestinae Episcopi... item Autores omnes derelicta ab Eusebio et Hieronymo continuantes... opera et studio Josephi Justi Scaligeri, editio altera... Amstelodami 1658.*

El texto del Cronicón en pp. 12-17.

5. La quinta es la publicada por el Cardenal Aguirre en la Colección de Concilios, siguiendo la primera de Canisio:

*Collectio Maxima Conciliorum omnium Hispaniae et novi orbis, cura et studio Josephi Saenz de Aguirre, t. II, Romae 1694, pp. 423-425.*

6. La sexta la de Basnage de 1725, en que reproduce la de Canisio:

*Thesaurus Monumentorum ecclesiasticorum et historicorum, sive Henrici Canisii lectiones antiquae... quibus praefationes hitoricae, Animadversiones criticas, et notas in singulos auctores adiecit Jacobus Basnage, Antuerpiae 1725.*

El Cronic. del Biclarense en pp. 337-341.

7. La séptima fué la de Aguirre reproducida en 1753 con las mismas características de la de 1694, y con la advertencia previa de la interpolación, a su juicio, de lo relativo al *rebellem* y *tyrannum* aplicado a Hermenegildo:

*Collectio Maxima Conciliorum omnium Hispaniae et novi orbis, cura et studio Josephi Saenz de Aguirre. t. III, Romae 1753.*

El texto del Biclarense en pp. 310-311.

8. La octava es la de Gallandi de 1787, que depende de la de Scaligero de 1606:

*Bibliotheca Veterum Patrum Antiquorumque Scriptorum ecclesiasticorum Graeco-latina in XIV tomos distributa cura et studio Andreae Gallandi Presbyteri Congregationis Oratorii. t. XII Venetiis 1787.*

Gallandi dice de la edición de Basnage que se fundó en la de Canisio,

que tiene no pocas faltas y en algún pasaje lagunas, como en la crónica de Víctor Tunense.

9. La novena es la de Enrique Flórez publicada en E. S., t. VI, Madrid 1751, pp. 382-396 y ss. Es un texto crítico sobre los cód. U, P(T) y la Sylloge de Mariana.

10. La décima edición es la que trae la Patrología de Migne, PL., 72, pp. 859-870, que sigue la edición de Scaligero.

11. La edición undécima es la edición crítica de T. Mommsen en MGH.: *Auctores antiquissimi t. XI, Chronica Minora, vol. II, Berolini MDCCCXCIII.* pp. 211-220.

Esta edición es sin duda alguna la más perfecta hasta hoy, críticamente considerada.

Su texto se apoya en la colación de los cód. transmisores del Cronicon conservados hasta el día, y que él describe y estudia en los *Subsidia critica* a Víctor Tununense y a Juan de Biclario en las pp. 165-177 de la obra citada.

Son los siguientes:

U = *Matritensis Universitatis* n. 134, siglo XIII. Facultad de Derecho, Madrid.

Los mss. *Perezianos*, es decir, los copiados y estudiados por el célebre investigador D. Juan Bta. Pérez, obispo de Segorbe, y son:

P(E) = *Perezianus Escorialensis*; signat. & IV 23.

P(S) = *Perezianus Segobrigensis*. Biblioteca del Cabildo de Segorbe.

P(T) = *Perezianus Toletanus*. signat. 27, 26. Bibliot. Catedr. Toledo.

P(F) = *Perezianus Matritensis*, Bibliot. Nac. 1376.

Entre las notas puestas por Pérez al margen de sus mss. que se siglan con PII, son importantes las tomadas de un antiguo cód., el Soriense, perdido, y señaladas con la sigla PIII(S<sup>m</sup>).

Una nueva revisión y colación que hemos realizado de los cód. más importantes, el U, P(E) y P(F), nos permite introducir algunas variantes o modificaciones en las lecciones Mommsenianas no consignadas en su edición.

A continuación ponemos en primer lugar la lección correspondiente del texto de Mommsen, y luego las de los tres cód. citados que no constan o constan con defectuosa lectura en el aparato crítico:

167,2 Calchedonensem... calchedonensi: U Calcidonensem... calcidonense, P(E) chalcedonensem... chalcedonensi - 3 culturas; P(E) culturas.

568,1 Aetherius et Addaeus: P(F) Addictus, P(F<sup>m</sup>) Additus Addeus - consobrinus; U consubrinus - 3 finem; U *omittit* finem - Livva: U Liuba

569,4 Livvani: U linbani - accipit: U(F) acceptit -

- 570,2 Bastetaniae: U bastanie, P(E) Bastaniae - reddit: P(F) redit -  
 4 Theudomirum: U gheudemirum, P(E) Theudomirum  
 571 III: U tertius  
 571,3 Leovegildus: P(E) Leouegildus - Asidonam: P(E) Asinodam, *in marg.* Forte Asidonam - 4 abbas: P(E) abba  
 572,1 Gepidorum: P(F) gepidarum - imperatori: U imperator - 3 Runcones: P(E) Aragones, *pag. seq. Aregenses* -  
 573,1 Aluimus: P(E) *in marg.* Aliunus - rei publicae: U rey puplice - 3 celebri: P(E) cerebri - 4 inguinalis: U in gumalis - 5 duosque: U tuosque  
 574,1 foedera: P(E) faedera - 3 rei publicae: P(E) rei publi - 4 sedata est: U se data est  
 275,1 militiae: P(E) mil[itiae] - Teberio: U thiberio - campis: P(E) campos - exuuiasque: P(E) eiuuiasque - in regia urbe: P(E) in regia urbe - 2 Aspidium: U aspidium - 3 Tiberio: U thiberio  
 276,1 accipit: P(E) accepit - 2 Patricii: P(E) Patritii - vivum: U uiuum (*En el cód. U sopra un trazo vertical; descuido del scribe*) - 3 Gallaecia: P(E) Galletia - 5 Litora: P(E) littora - 6 praeest: U pre est  
 577,I Imp. Tib., 1 a muro longo: P(F) a(muro) longe; P(E) longe - 2 P(E) *in marg. sinistro* Orospea - opprimuntur: P(E) oprimuntur  
 578,2 Tiberius: U thiberius - instituit: U istituit - 4 pervasoribus; P(E) pervasosibus - Celtiberia: P(E) Caeltiberia - Recopolis: P(E) Recopolis, *in margine* Reccopolis - in moenibus: P(F) moenibus (*absque in*) - instituit: U istituit  
 579,1 a finibus: affnibus - Thraciae: P(F) thratiae - 3 assumens: P(E) asumens - provincia: P(F) in provintia  
 580,2 perceptione: U preceptione - pollui: P(E) polui (*sic cum linea*)  
 581,2 Autharic: P (E) Antharich - 3 Victoriacum: P(E) Victoriacum, *in marg. victoriaco*  
 583 Leovegildi: P(E) Leouegildii  
 584 Leovigildi: P(E) Leouegildii - 1 Italicae: P(E) Italicae, *in marg.* Italica - 3, cepit: P(E) caepit - P(E) *in marg.* Valentia - 5 abbas: P(E) abba  
 585 XVII: U XVI<sup>us</sup> (*error mihi videtur*) - 4 Reccaredum: P(E) Recaredum - ab eo repulsus exercitus: P(E) ab eo exercitus repulsus - Reccaredus: P(E) Ricaredus  
 586,2 Reccaredus: P(E) Recaredus  
 587 Raccaredi: U recaredi - 2 Gregorius: P(E) Georgius - 5 Reccaredus: U recaredus  
 589,1 Gosuintha: U gosiuntha - condemnatur: U P(E) condemnatur - Gosuintha: U Gosiunta - 2 Gonteranno: P(E) Gonteranno - Galliam: P(E) Galiam - Carcassonensem: P(E) Carcassonensem - caeditur: P(E) caeditur in CCC viris: P(E) in MCCC, *in marg. in trecentis.*  
 590,1 Reccaredi: U recaredi - tomo: U thono - summa: U Summa -

praesentia: U presencia - Calchedonensis: U calcidonensis - Nicaena:  
U i nicena - Reccaredo: U recaredo - irretivit: U irrethivit - Reccaredi:  
U recaredi - favente: U favento - 3 regno: P(E) et regno - detecta: U de  
tecta - dominis: P(E) dominiis

Algunas de las variantes aquí consignadas es verdad que son meras erratas o *menda orthographica* que no tienen importancia para la depuración del texto; pero a nuestro juicio la tienen para caracterizar a los mss., como reflejo de la fonética y ortografía de su época.